

N

1 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II  
Bearbejdet den: 17.12.2008 Erstatte utgave av: 21.03.2006 PDF-dato: 19.11.2009  
RUTELIM HM SPEED 310ml Art.: 169954  
SDB-art.nr.: 951151

## Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II

### 1. IDENTIFIKASJON AV STOFFET/STOFFBLANDINGEN OG SELSKAPET/FORETAKET

Identifikasjon av stoffet eller stoffblandingen  
**RUTELIM HM SPEED 310ml**  
**Art.: 169954**  
**SDB-art.nr.: 951151**

Bruk av stoffet/stoffblandingen  
Klebetetningsstoff

Identifikasjon av selskap/foretak  
Bernert AS, Kirkeveien 185, N-1384 Asker  
Telefon +47 66 76 55 80, Telefax +47 66 76 55 81  
info@berner.no www.berner.no

EF-Importør se punkt 16 i denne EF-Sikkerhetsdatablad

E-postadresse til den sakkyndige: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de

Nødnummer  
Rådgivende organ for forgiftningssymptomer:  
Tel.:  
---

Nødtelefonnummer for selskapet:  
Tel. +47 66 76 55 80

### 2. FAREIDENTIFIKASJON

For mennesker  
Se punkt 11 og 15.  
Tilberedningen er klassifisert som farlig i henhold til direktiv 1999/45/EF.  
Innånding:  
Produktet virker sensibiliserende.  
For miljøet  
Se punkt 12.

### 3. SAMMENSETNING/OPPLYSNINGER OM BESTANDDELER

Kjem. betegnelse			
% område	Symbol	R-setninger	EINECS, ELINCS

N

2 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II  
Bearbeidet den: 17.12.2008 Erstatte utgave av: 21.03.2006 PDF-dato: 19.11.2009  
RUTELIM HM SPEED 310ml Art.: 169954  
SDB-art.nr.: 951151

Registreringsnummer (ECHA)			
4,4'-metylendifenylidiisocyanat			
0,1 -< 1	Xn/Xi	40(Carc.Cat.3)-20-48/20-36/37/38-42/43	202-966-0
Nafta (petroleum), hydrogenbehandlet tung			
1 - 10	Xn	10-65-66	265-150-3

For R-setningenes komplette ordlyd, se punkt 16.

#### 4. FØRSTEHJELPSTILTAK

##### 4.1 Innånding

La personen få frisk luft og konsultér lege, avhengig av symptomene.  
Ta med datablad.

##### 4.2 Øyekontakt

Skyll grundig med mye vann i flere minutter, oppsøk lege hvis nødvendig.

##### 4.3 Hudkontakt

Vask grundig med vann og såpe, konsulter evt. lege.  
Fjern skitne, tilsølte klær.

##### 4.4 Svelging

Konsulter lege omgående, ta med datablad.

##### 4.5 Særlige midler nødvendige for førstehjelp

i.k.

#### 5. BRANNSLOKKINGSTILTAK

##### 5.1 Egnede slokkingsmidler

Vanndusjstråle

Skum

##### 5.2 Slokkingsmidler som av sikkerhetsmessige grunner ikke skal brukes

Kraftig vannstråle

##### 5.3 Særlige eksponeringsfarer som skyldes selve stoffet eller stoffblandingen, forbrenningsprodukter, gasser som utvikles under brannen

I tilfelle av brann kan det dannes:

Kulloksider

Nitrogenoksider

Blåsyre (cyanvannstoff)

##### 5.4 Særlig verneutstyr for brannslukkingsmannskaper

Avhengig av brannens størrelse

Luftuavhengig åndedrettsvern.

Evt. full beskyttelse

##### 5.5 Andre henvisninger

Kontaminert vann til slukking skal deponeres i henhold til myndighetenes forskrifter.

#### 6. TILTAK VED UTILSIKTEDE UTSLIPP

N

3 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II  
 Bearbeidet den: 17.12.2008 Erstatte utgave av: 21.03.2006 PDF-dato: 19.11.2009  
 RUTELIM HM SPEED 310ml Art.: 169954  
 SDB-art.nr.: 951151

Se punkt 13., samt personlig verneutstyr under punkt 8.

### 6.1. Personlige forholdsregler

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.

Unngå øye- og hudkontakt samt innånding.

Vær evt. oppmerksom på sklifare

Ved allergier, astma og kroniske luftveissykdommer ingen omgang med produkter av denne type.

### 6.2 Miljømessige forholdsregler

Dem opp hvis det slipper ut større mengder.

La ikke dette gå uforynnet i kloakkanlegget.

### 6.3 Rengjøringsmetoder

Ta opp med væskeabsorberende materiale (f.eks. universalbindemiddel), og fjerni iht. punkt 13.

Eller:

Ta opp mekanisk og fjern iht. punkt 13.

## 7. HÅNTERING OG LAGRING

### 7.1 Håndtering

Henvisninger f. sikker omgang:

Se punkt 6.1

Sørg for god romventilasjon.

Benytt kun arbeidsmetoder i henhold til driftsveiledning.

De generelle hygieniske forholdsregler i omgang med kjemikalier må overholdes.

Produktet er hygroskopisk.

Obserér henvisningene på etiketten og i bruksanvisningen.

Eksponerte arbeidstakere skal overvåkes regelmessig av lege.

### 7.2 Lagring

Krav til lagringsrom og beholdere:

Produktet må ikke lagres i ganger og trappeoppganger.

Produktet må kun lagres lukket og i original emballasje.

Spesielle lagringsvilkår:

Se punkt 10

Må lagres lukket og beskyttet mot fuktighet.

Må lagres kjølig

## 8. EKSPONERINGSKONTROLL/PERSONLIG BESKYTTELSE

### 8.1 Grenseverdier for eksponering

N	<b>Kjem. betegnelse</b>	4,4'-metylendifenyldiisocyanat	% område: 0,1 - < 1
	AN:	0,005 ppm (0,05 mg/m <sup>3</sup> )	KV: --- TV: ---
	BGV:	---	Andre opplysninger: A
N	<b>Kjem. betegnelse</b>	Nafta (petroleum), hydrogenbehandlet tung	% område: 1 - 10
	AN:	100 ppm (500 mg/m <sup>3</sup> ) (Ekstraksjonsbensin, uspesifisert)	KV: --- TV: ---
	BGV:	---	Andre opplysninger: ---
N	<b>Kjem. betegnelse</b>	Carbon black (kullstoff, svart)	% område:
	AN:	3,5 mg/m <sup>3</sup> (lampesot)	KV: --- TV: ---
	BGV:	---	Andre opplysninger: ---

N

4 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II  
Bearbeidet den: 17.12.2008 Erstatte utgave av: 21.03.2006 PDF-dato: 19.11.2009  
RUTELIM HM SPEED 310ml Art.: 169954  
SDB-art.nr.: 951151

N AN = Administrative Norm. | KV = Korttidsverdi. | TV = Takverdi. | BGV = Biologisk grenseverdi. |  
Andre opplysninger: H = Stoffer som kan tas opp gjennom huden. K = Kreftfremkallende stoffer. M =  
Stoffer som skal betraktes som arvestoffskadelige (mutagene). R = Reproduksjonsskadelige stoffer. A =  
Allergifremkallende stoffer.

\*\* = Grenseverdien for dette stoffet ble opphevet med TRGS 900 (Tyskland) fra januar 2006, med  
bearbeidelse som formål.

## 8.2 Eksponeringskontroll

### 8.2.1 Kontroll med eksponering i arbeidet

Sørg for god utlufting. Dette kan oppnås med avsuging på stedet eller generell utblåsningsluft.  
Dersom dette ikke er nok for å holde konsentrasjonen under AN- eller AGW-verdiene (maksimal tillatt  
konsentrasjon), bruk egnet åndedrettsvern.

Gjelder bare når det er oppført eksponeringsgrenseverdier her.

De generelle hygieniske forholdsregler i omgang med kjemikalier må overholdes.

Før pauser og ved arbeidets slutt skal hendene vaskes.

Må ikke oppbevares sammen med næringsmidler, drikkevarer eller dyrefôr.

Åndedrettsvern: Ved overskridelse av AN.

Filter A2 P2 (EN 14387)

Håndvern:

Det anbefales beskyttelseskrem for hender.

Vernehansker av butylkautsjuk (EN 374).

Vernehansker av neopren (EN 374).

Vernehansker av nitril (EN 374)

Øyevern:

Anbefales

Vernebriller, tettsittende med sidevern (EN 166).

Hudvern:

Arbeidsverneklær (f.eks. vernesko EN ISO 20345,  
verneantrekk, langarmet)

Tilleggsinformasjon til vernehansker - Det er ikke gjennomført noen tester.

Utvalget ble ved tilberedninger valgt etter beste viten og ved informasjon om innholdsstoffene.

Utvalget ble hentet for stoffer ut fra angivelser fra fabrikanten for hanskene.

Det endelige valg av hanskemateriale må skje idet man tar hensyn til gjennombruddstidene,  
permeationsratene  
og degraderingen.

Valget av en egnet hanske er ikke bare avhengig av materialet, men også av øvrige kvalitetskjenne-  
tegn som

varierer fra produsent til produsent.

Ved fremstillingene kan varigheten av hanskematerialene ikke alltid beregnes på forhånd og må derfor  
kontrolleres før bruk.

Den nøyaktige gjennombruddstid for hanskematerialet må produsenten av vernehansker erfare og tilpasse.

### 8.2.2 Begrensning og overvåkning av miljøeksponeringen

i.d.f.

## 9. FYSISKE OG KJEMISKE EGENSKAPER

Fysisk tilstand:

Pastøs

Farge:

Svart

Lukt:

i.d.

pH-verdi i 10%:

i.d.

Kokepunkt/kokeområde (i °C):

i.d.

Smeltepunkt/smelteområde (i °C):

i.d.

Flammepunkt (i °C):

n.a.

N

5 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II  
Bearbeidet den: 17.12.2008 Erstatte utgave av: 21.03.2006 PDF-dato: 19.11.2009  
RUTELIM HM SPEED 310ml Art.: 169954  
SDB-art.nr.: 951151

Nedre eksplosjonsgrense:	i.k.
Øvre eksplosjonsgrense:	i.k.
Tetthet (g/ml):	1,31
Vannløselighet:	Ikke oppløselig
Viskositet:	~ 18g/min/23°C/4mm/4bar

## 10. STABILITET OG REAKTIVITET

### Forhold som skal unngås

Se punkt 7.

Oppvarming

Må beskyttes mot fuktighet.

### Stoffer som skal unngås

Se også punkt 7.

Unngå kontakt med oksidasjonsmidler.

Unngå kontakt med andre kjemikalier.

Unngå kontakt med sterke syrer.

Vann

### Farlige nedbrytingsprodukter

Se punkt 5.3

CO<sub>2</sub>

## 11. TOKSIKOLOGISKE OPPLYSNINGER

### Akutt toksisitet såvel som øyeblikkelig opptredende virkninger

Svelging, LD50 rotte oralt (mg/kg):	i.d.
Innånding, LC50 rotte inhalativt (mg/l/4h):	i.d.
Hudkontakt, LD50 rotte dermalt (mg/kg):	i.d.
Øyekontakt:	i.d.

### Forsinket opptredende såvel som kroniske virkninger

Sensibiliserende virkninger:	Ja (innånding)
Kreftfremkallende virkninger:	i.k.
Mutagene virkninger:	i.k.
Reproduksjonsfarlige virkninger:	i.k.
Narkotiserende virkninger:	i.k.

### Andre henvisninger

Klassifisering iht. beregningsmetode.

Det kan opptre:

Ved sensibilisering kan allerede konsentrasjoner under grenseverdien ha som følger tegn til astma.

Irritasjon av huden.

Irritasjon av luftveiene

Irritasjon av øynene

## 12. ØKOLOGISKE OPPLYSNINGER

Vannfareklasse (Tyskland):	1
Selvklassifisering:	Ja (VwVwS)
Persistens og nedbrytbarhet:	i.d.
Atferd i kloakkbehandlingsanlegg:	i.d.
Akvatisk toksisitet:	i.d.
Økotoksisitet:	i.d.

N

6 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II  
Bearbeidet den: 17.12.2008 Erstatte utgave av: 21.03.2006 PDF-dato: 19.11.2009  
RUTELIM HM SPEED 310ml Art.: 169954  
SDB-art.nr.: 951151

Mobilitet: i.d.  
Akkumulasjon: i.d.

### 13. INSTRUKSER VED DISPONERING

#### 13.1 for stoffet / preparatet / restmengder

Avfallsnøkkel-nr. EF:

De nevnte avfallsnøkklene er anbefalinger grunnlagt på forutsigbar bruk av dette produktet. På grunn av denne spesielle bruken og muligheter for behandling av avfallsproduktet for bruker kan det under visse omstendigheter tilpasses andre avfallsnøkler. (2001/118/EF, 2001/119/EF, 2001/573/EF)

08 04 09 avfall av klebemidler og tetningsmasse som inneholder organiske løsemidler eller andre farlige stoffer

20 01 27 maling, trykkfarger, klebemidler og harpikser som inneholder farlige stoffer

Anbefaling:

Overhold lokale forskrifter fra myndighetene

For eksempel egnet forbrenningsanlegg.

#### 13.2 for forurenset emballasjemateriale

Se punkt 13.1

Overhold lokale forskrifter fra myndighetene

Beholdere må tømmes fullstendig.

Emballasje som ikke er forurenset kan brukes på nytt.

Emballasje som ikke kan rengjøres, deponeres som stoffet.

### 14. TRANSPORTOPPLYSNINGER

#### Generelle opplysninger

FN-nummer: i.a.

#### Vei- / jernbanetransport (ADR/RID)

Klasse/emballasjegruppe: i.a.

Klassifiseringskode: i.a.

LQ: i.a.

Tunnel restriction code:

#### Transport med havgående skip

IMDG-kode: n.a. (Klasse/emballasjegruppe)

Havforurensende stoff (Marine Pollutant): n.a.

#### Transport med fly

IATA: n.a. (Klasse/annen fare/emballasjegruppe)

#### Tilleggsopplysninger:

Ikke farlig gods iflg. ovenfor nevnte forordning.

### 15. REGELVERKSMESSIGE OPPLYSNINGER

Merking ifølge forordning om farlige stoffer inkl. EF-direktiver  
(67/548/EØF og 1999/45/EF)



Symbol: Xn

Farebetegnelse:

Helseskadelig

R-setninger:

42 Kan gi allergi ved innånding.

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II  
Bearbeidet den: 17.12.2008 Erstatte utgave av: 21.03.2006 PDF-dato: 19.11.2009  
RUTELIM HM SPEED 310ml Art.: 169954  
SDB-art.nr.: 951151

**S-setninger:**

23 Unngå innånding av damp/sprøytetåke.  
35 Produktet og emballasjen skal uskadeliggjøres på en sikker måte.  
45 Ved uhell eller illebefinnende er omgående legebehandling nødvendig; vis etiketten om mulig.  
51 Må bare anvendes på godt ventilerte steder.

**Tilsetninger:**

Inneholder isocyanater. Se informasjon fra produsenten.

4,4'-metylendifenyldiisocyanat

Innskrenkninger må overholdes: Ja

Vær oppmerksom på lov om vern av ungdom i arbeide (tysk forskrift).

Vær oppmerksom på lov om grunnbeskyttelse (tysk forskrift).

Vær oppmerksom på retningslinjer med hensyn til begrensninger 76/769/EØF, 1999/51/EF, 1999/77/EF

VOC 1999/13/EC (g/l) 85,7

VOC 1999/13/EC (%) 6,54

## 16. ANDRE OPPLYSNINGER

Disse opplysningene refererer til produktet i leveringstilstand.

Lagerklasse i.h.t. VCI (Tyskland): 10/12

Reviderte punkter: 3

Etterfølgende setninger beskriver de angitte R-setningene / H-setningene (GHS) til ingrediensene (nevnt i punkt 3).

40 Mulig fare for kreft.

20 Farlig ved innånding.

48/20 Farlig: alvorlig helsefare ved lengre tids påvirkning ved innånding.

36/37/38 Irriterer øynene, luftveiene og huden.

42/43 Kan gi allergi ved innånding og hudkontakt.

10 Brannfarlig.

65 Farlig: kan forårsake lungeskade ved svelging.

66 Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud.

Albert Berner Deutschland GmbH  
Bernerstrasse 4  
D - 74653 Künzelsau  
Tel +49 79 40 12 10  
Fax +49 79 40 12 13 00  
info@berner.de  
www.berner.de

Berner Gesellschaft m.b.H.  
Industriezeile 36  
A - 5280 Braunau / Inn  
Tel +43 77 22 800 508  
Fax +43 77 22 800 184  
berner@berner.co.at  
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA  
Bernerstraat 1  
B - 3620 Lanaken  
Tel +31 45 533 93 133(8.00h-  
16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-  
8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.be  
www.berner.be

Montagetechnik Berner AG  
Kägenstraße 8  
CH - 4153 Reinach / Bl. 1  
Tel +41 61 71 59 222  
Fax +41 61 71 59 333  
berner-ag@berner-ag.ch  
www.berner-ag.ch

Berner spol. s r.o.  
Jinonická 80  
CZ - 158 00 Praha 5  
Tel +420 225 390 666  
Fax +420 225 390 660  
berner@berner.cz  
www.berner.cz

Berner Montaje y Fijación, S.L.  
P.I. "La Rosa VI"  
C/Albert Berner, 2  
E - 18330 Chauchina-Granada-  
España  
Tel +34 90 21 03 504  
Fax +34 90 21 13 190  
berner-spain@berner.es  
www.berner.es

Sikkerhedsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II  
Bearbejdet den: 17.12.2008 Erstatte utgave av: 21.03.2006 PDF-dato: 19.11.2009  
RUTELIM HM SPEED 310ml Art.: 169954  
SDB-art.nr.: 951151

Berner Kft.  
Táblás u. 34  
H - 1097 Budapest  
Tel +36 (1) 347 1059  
Fax +36 (1) 347 1045  
info@berner.hu  
www.berner.hu

Berner S.p.A.  
Via dell 'Elettronica 15  
I - 37139 Verona  
Tel +39 04 58 67 01 11  
Fax +39 04 58 67 01 34  
info@berner.it  
www.berner.it

Berner Succ. Luxembourg  
105, Rue des Bruyères  
L - 1274 Howald  
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-  
16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-  
8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.lu  
www.berner.lu

Berner AS  
Kirkeveien 185  
N - 1384 Asker  
Tel +47 66 76 55 80  
Fax +47 66 76 55 81  
info@berner.no  
www.berner.no

Berner,Lda  
Av. Amália Rodrigues,3510  
Manique de Baixo  
P - 2785-738 São Domingos de  
Rana  
Tel ++351 21 448 90 60  
Fax ++351 21 448 90 69  
marketing.pt@berner.pt  
www.berner.pt

Berner Polska Sp. Z.o.o.  
ul. Powstańców Œi'skich 26  
PL - 30-570 Kraków  
Tel +48 12 297 62 01  
Fax +48 12 297 62 02  
office@berner.pl  
www.berner.pl

Albert Berner Montagetechnik AB  
Kumla Gårdsväg 18  
S - 14563 Norsborg  
Tel +46 85 78 77 800  
Fax +46 85 78 77 805  
info@berner.se  
www.berner.se

Berner SK  
Berner s r.o.  
Jesenského 1  
SK - 962 12 Detva  
Tel (+421) 45 5410 245  
Fax (+421) 45 5410 255  
berner@berner.sk  
www.berner.sk

UAB Albert Berner  
Pirmūnø 66  
LT - 09131 Vilnius  
Tel +370-5-2104355  
Fax +370-5-2350020  
info@berner.lt  
www.berner.lt

Berner Pultti Oy  
Volltikatu 6  
FI - 70700 Kuopio  
Tel +358-207-590 220  
Fax +358-207-590 221  
kuopio@berner-pultti.com  
www.berner-pultti.com

Mitras d.o.o  
Brdnikova ulica 34e  
SL-1000 Ljubljana  
Tel +386-1-256-62-46  
Fax +386-1-256-62-45  
mitras@siol.com

BERNER d.o.o  
CPM Savica Œanci  
Trgovazeka 2  
HR - 10000 Zagreb  
Tel +38512 499 470  
Fax +38512 499 480  
e-mail: safetydata-  
hr@berner.co.at

Albert Berner srl  
Str. Vrancei Nr. 51 - 55  
RO - 310315 Arad  
Tel +40 257 212291  
Fax +40 257 250460  
office@berner-romania.ro  
www.berner-romania.ro

Berner A/S  
Stenholm 2  
DK - 9400 Nørresundby  
Tel +45 99 36 15 00  
Fax +45 98 19 24 14  
info@berner.dk  
www.berner.dk

Berner Endüstriyel Ürünler  
Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Ferhatpaşa Mah. G 7 Sok. 31/2  
TR - 34858 Kartal-Samandıra /  
ÝSTANBUL  
Tel +90 (0) 216-4713077  
Fax +90 (0) 216-4719625  
info@berner.com.tr  
www.berner.com.tr

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II  
Bearbejdet den: 17.12.2008 Erstatte utgave av: 21.03.2006 PDF-dato: 19.11.2009  
RUTELIM HM SPEED 310ml Art.: 169954  
SDB-art.nr.: 951151

Berner s.a.r.l.  
ZI Les Manteaux  
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault  
Cedex  
Tel +33 38 69 94 400  
Fax +33 38 69 94 444  
contact@berner.fr  
www.berner.fr

SIA Albert Berner  
Liliju iela 20  
LV - 2167 Mārupe (Riga)  
Tel +371 7840007  
Fax +371 7840008  
info@berner.lv  
www.berner.lv

Berner Produkten b.v.  
Vogelzankweg 175  
NL - 6374 AC Landgraaf  
+31 45 53 39 133 (8.00h-16.00h)  
+31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
info@berner.nl  
www.berner.nl

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050  
ALL RIGHTS RESERVED

### Legende:

n.a. = i.a. = ikke anvendelig / n.v. = i.d. = ikke disponibel / n.g. = i.k. = ikke kontrollert / k.D.v. = i.d.f.  
= ingen data foreligger

AN = Administrative normer for forurensning i arbeidsatmosfaere (Norge)

AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Tyskland) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Tyskland)

VbF = Forordning om brennbare væsker (Østerrike)

WGK = Vannfareklasse (Tyskland) - WGK3 = meget farlig for vann, WGK2 = farlig for vann, WGK1 =  
svakt farlig for vann

VwVwS = Forvaltningsforskrift vanntruende stoffer (Tyskland) / AOX = Adsorberbare organiske  
halogenforbindelser

VOC = Volatile organic compounds (flyktige organiske forbindelser (FOF))

Disse opplysningene skal beskrive produktet med hensyn til nødvendige sikkerhetstiltak. De tjener ikke til  
å tilsikre

bestemte egenskaper. De tjener ikke til å tilsikre bestemte egenskaper og er basert på vår viten pr. dags  
dato.

Vi overtar intet ansvar.